

LEGGE REGIONALE 21 giugno 1957, n. 10

Incremento del fondo di cui alla legge regionale 30 giugno 1954, n. 14.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

E' autorizzata la spesa di Lire 200 milioni per l'incremento del fondo di cui all'art. 1 della legge regionale 30 giugno 1954, n. 14, concernente agevolazioni creditizie a favore delle piccole imprese commerciali, delle cooperative di consumo e dei pubblici esercizi.

Alla copertura dell'onere si farà fronte per Lire 50 milioni mediante prelevamento dal fondo iscritto al cap. n. 51 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso e per i rimanenti 150 milioni di lire mediante stanziamenti di Lire 75 milioni ciascuno a carico degli esercizi finanziari 1958 e 1959.

Art. 2

Nello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 1957 sono introdotte le seguenti variazioni:

a) in diminuzione:

Cap. n. 51 - Fondo a disposizione per far fronte ad oneri dipendenti da provvedimenti legislativi in corso L. 50.000.000

b) in aumento:

Cap. n. 137 bis - (di nuova istituzione) Agevolazioni creditizie a favore delle piccole imprese commerciali, delle cooperative di consumo e dei pubblici esercizi L. 50.000.000

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 21 giugno 1957

Il Presidente della Giunta Regionale  
ODORIZZI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione  
SANDRELLI

REGIONALGESETZ vom 21. Juni 1957, Nr. 10

Erhöhung des im Regionalgesetz vom 30. Juni 1954, Nr. 14 vorgesehenen Betrages.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Für die Erhöhung des im Art. 1 des Regionalgesetzes vom 30. Juni 1954, Nr. 14 betreffend Kreditleichterungen zu Gunsten der kleinen Handelsunternehmen, der Konsumgenossenschaften und der Gastbetriebe vorgesehenen Betrages wird zur Ausgabe von 200 Millionen Lire ermächtigt.

Die Belastung wird für 50 Millionen Lire durch Behebung von dem im Kap. 51 des Voranschlags der Ausgaben für das laufende Finanzjahr eingetragenen Betrag und für die übrigen 150 Millionen Lire durch Ansätze von je 75 Millionen Lire zu Lasten der Finanzjahre 1958 und 1959 gedeckt.

Art. 2

Im Voranschlag der Ausgaben für das Finanzjahr 1957 werden die nachstehenden Änderungen eingeführt:

a) in Verminderung:

Kap. 51 - Verfügbarer Betrag zur Deckung von Auslagen, die mit Maßnahmen zusammenhängen, welche sich in Genehmigung befinden L. 50.000.000

b) in Erhöhung:

Kap. 137 bis - (neu eingeführt) Kreditleichterungen zu Gunsten der kleinen Handelsunternehmen, der Konsumgenossenschaften und der Gastbetriebe L. 50.000.000

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 21. Juni 1957

Der Präsident des Regionalausschusses  
ODORIZZI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region  
SANDRELLI